


 EN 388 a b c d	 EN 407 x e x x x x	DEXTERITE	F : Existe en tailles
511 KRYTECH	4 3 4 1		5	6 7 8 9 10 11
531 KRYTECH	4 5 4 2		5	6 7 8 9 10 11
557 KRYTECH	4 3 4 3		5	6 7 8 9 10 11
557 KRYTECH R	4 3 4 3		5	6 7 8 9 10 11
559 KRYNIT	4 3 4 3		5	8 9 10 11
563 KRYNIT	4 3 4 3		5	7 8 9 10 11
576 KRYTECH	4 5 4 3		5	6 7 8 9 10 11
579 KRYTECH	4 3 4 3		5	6 7 8 9 10 11
579 KRYTECH LC	4 3 4 3		5	6 7 8 9 10 11
582 KRYNIT	4 5 4 3		5	7 8 9 10 11
580 KRYNIT GRIP & PROOF	4 3 4 3		5	7 8 9 10 11
586 KRYTECH	4 5 4 3		5	6 7 8 9 10 11
588 KRYNIT	4 3 4 3		5	7 8 9 10 11
596 KRYTECH MAX	4 5 4 3		5	7 8 9 10 11
599 KRYNIT GRIP & PROOF	4 3 4 3		5	7 8 9 10 11
600 KRYNIT GRIP & PROOF	4 3 4 3		5	7 8 9 10
832 KROMET	4 5 4 2	x1xxxx	5	7 8 9 10 11
840 KROFLEX	3 5 4 3	x2xxxx	5	7 8 9 10 11
				
GB	Mechanical hazards a : abrasion (0 to 4) c : tear (0 to 4) b : cut (0 to 5) d : puncture (0 to 4) Performance levels determined on the palm of the gloves		Heat and fire e : contact heat (0 to 4)	
F	Dangers mécaniques a : abrasion (0 à 4) c : déchirement (0 à 4) b : coupure (0 à 5) d : perforation (0 à 4) Niveaux de performances mesurés dans la paume du gant		Chaleur et feu e : chaleur de contact (0 à 4)	
D	Mechanische Risiken a : Abriebfestigkeit (0 bis 4) c : Weiterreißfestigkeit (0 bis 4) b : Schnittfestigkeit (0 bis 5) d : Durchstichfestigkeit (0 bis 4) Leistungsniveaus in der Handschuhinnenfläche gemessen		Hitze und Feuer e : Kontakwärme (0 bis 4)	
I	Rischi meccanici a : abrasione (0 al 4) c : strappo (0 al 4) b : taglio (0 al 5) d : perforazione (0 al 4) Livello di prestazioni misurato nel palmo del guanto		Calore e fuoco e : calore da contatto (0 al 4)	
E	Peligros mecánicos a : abrasión (0 a 4) c : desgarro (0 a 4) b : corte (0 a 5) d : perforación (0 a 4) Niveles de prestación medidos en la palma del guante		Calor y fuego e : calor de contacto (0 a 4)	
PL	Mechaniczne zagrożenia a : ścieranie (0 to 4) c : rozdarcie (0 to 4) b : przecięcie (0 to 5) d : przebicie (0 to 4) Stopień odporności na podstawie wyników pomiarów wykonanych od strony dłoni		Wysoka temperatura i ogień e : ciepło kontaktowe (0 to 4)	

DOMAINE D'UTILISATION

Gants à supports synthétiques résistants à la coupure, revêtus sur la paume de nitrile (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP & PROOF, KRYNIT 582, KRYNIT 588, KRYNIT 599 GRIP & PROOF, KRYNIT 600 GRIP & PROOF), de PU sur la paume et le bout des doigts (KRYTECH 557, KRYTECH 557 R, KRYTECH 576, KRYTECH 579, KRYTECH 579 LC, KRYTECH 586, KRYTECH MAX 596), de cuir (KROMET 832) ou de latex de caoutchouc naturel (KROFLEX 840), conformes aux dispositions réglementaires de la directive 89/686/CEE, destinés aux domaines de protection indiqués ci-dessus.

KROMET 832 : protection pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C
KROFLEX 840 : protection pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 250°C.
De par leur conception, ces gants ne sont pas prévus pour protéger le dos de la main (sauf Krynit 600 Grip & Proof) et le poignet.

Certifiés par l'organisme notifié n°0075 - CTC.- 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité.
- Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates et thiazoles (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP & PROOF, KRYNIT 582, KRYNIT 588, KRYNIT 599 GRIP & PROOF, KRYNIT 600 GRIP & PROOF, KROMET 832, KROFLEX 840).
- Usage déconseillé aux personnes sensibilisées aux protéines du latex naturel : gant en latex naturel (Kroflex 840) ou présence de fils élastiques au poignet (tous).
- Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines comportant des risques de happement.
- Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- Essuyer les gants souillés d'huile ou de graisse avec un chiffon sec avant de les retirer.
- Les performances sont garanties jusqu'à X cycles de nettoyage des gants dans les conditions énoncées ci-dessous :
 - * Lavage en machine à laver les textile du commerce, programme synthétique, température maximum 60°C et essorage 400 tr/min avec utilisation d'une lessive liquide du commerce
 - * Séchage en tambour à air chaud 60°C pendant 2 heures.
 - X= 5 pour Krynit 580, 599, 600 grip & proof et Krynit 582, 588 et X= 3 pour Krytech 586 et 596
- Attention : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance
- Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation.
- Pour plus d'information sur les performances et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONNEL (stc.mapaspontex@mapaspontex.fr).

MAPA (UK).- Berkeley Business Park – Wainwright Road –WORCESTER-WR4 9ZS - ENGLAND

Tel. (+44) 1905 450 300 - Fax.(+44) 1905 450 350 – enquiries@mapa.co.uk - www.mapa-pro.com

MAPA S

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

ANCE

Tel.: (+33) 1 49 64 22 00 – Fax: (+33) 1 49 64 24 29 – mkgpro.mapa@mapaspontex.fr- www.mapa-pro.com

FIELDS OF USE

Gloves with cut protective synthetic textile, with nitrile coating on the (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP AND PROOF, KRYNIT 582, KRYNIT 588, KRYNIT 599 GRIP & PROOF, KRYNIT 600 GRIP & PROOF), with PU coating on palm and fingers (KRYTECH 557, KRYTECH 557 R, KRYTECH 576, KRYTECH 579, KRYTECH 579 LC, KRYTECH 586, KRYTECH MAX 596), with leather coating (KROMET 832) or with natural latex (KROFLEX 840), conforming to the provisions of Directive 89/686/EEC for protection against hazards as shown in the table herewith.

KROMET 832: protection for a limited time contact with heat pieces up to 100°C.

KROFLEX 840: protection for a limited time contact with heat pieces up to 250°C

These gloves have not been designed to protect the back of the hand (except Krynit 600 Grip & Proof) and the wrist.

Certification by notified body n°0075 - CTC.- 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

STORAGE AND USE

- Store the glove in their original packaging protected from light, heat and humidity.
- It is not recommended to use the these gloves for persons sensitized to dithiocarbamates and thiazoles (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP & PROOF, KRYNIT 582, KRYNIT 588, KRYNIT 599 GRIP & PROOF, KRYNIT 600 GRIP & PROOF, KROMET 832, KROFLEX 840)
- It is not recommended to use these gloves for persons sensitized to natural latex : glove in natural latex (Kroflex 840) and wrist with elastic natural rubber (all)
- Not be used next to moving machinery.
- Put the gloves on dry, lean hands.
- Wiping the dirty oily gloves with a dry cloth before put off.
- Performances of the gloves are guaranteed after X cleaning cycles under the conditions described above:
 - Use of a household or industrial washing machine and a standard liquid detergent, synthetic program temperature 60 ° C and spin drying at 400 rotations per minute.
 - Tumble drying at 60°C maximum.
 - X= 5 for Krynit 580, 599, 600 grip & proof and Krynit 582, 588 and X= 3 for Krytech 586 and 596
- Caution: inappropriate glove usage or cleaning may alter performance levels.
- Ensure the inside of the glove is dry before reusing them. Discard the glove if damage.
- For more information on glove usage or performances, contact your distributor or Mapa Professionnel Technical Customer Service (stc.mapaspontex@mapaspontex.fr)

EINSATZGEBIET

Handschuhe aus synthetischem Schnittschutzgewebe mit verschiedenen Beschichtungen an Handfläche und Fingern: Nitrilbeschichtung (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP & PROOF, KRYNIT 582, KRYNIT 588, KRYNIT 599 GRIP & PROOF, KRYNIT 600 GRIP & PROOF), PU-Beschichtung (KRYTECH 557, KRYTECH 557 R, KRYTECH 576, KRYTECH 579, KRYTECH 579 LC, KRYTECH 586, KRYTECH MAX 596), Lederbesatz (KROMET 832) oder Naturlatex (KROFLEX 840). Entsprechend der Richtlinie 89/686/EWG dienen die Handschuhe zum Schutz gegen verschiedene Risiken, die in der Tabelle aufgeführt werden.

KROMET 832: Schutz gegen zeitlich begrenzten Kontakt mit Gegenständen bis 100°C.
KROFLEX 840: Schutz gegen zeitlich begrenzten Kontakt mit Gegenständen bis 250°C.

Diese Handschuhe sind nicht zum Schutz von Handrücken (mit Ausnahme des Krynit 600 Grip & Proof) und Handgelenk konzipiert.

Zertifizierung durch die Prüfstelle 0075 - CTC - 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

LAGERUNG UND BENUTZUNG

- Die Schutzhandschuhe in der Originalpackung vor Licht, Wärme und Feuchtigkeit geschützt lagern.
- Bei Sensibilisierung auf Dithiocarbamaten, Thiazole (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP & PROOF, KRYNIT 582, KRYNIT 588, KRYNIT 599 GRIP & PROOF, KRYNIT 600 GRIP & PROOF, KROMET 832, KROFLEX 840) sollten diese Schutzhandschuhe nicht verwendet werden.
- Bei einer Sensibilisierung auf Naturlatexproteine sollten diese Schutzhandschuhe nicht verwendet werden (Kroflex 840 ist mit Naturlatex beschichtet und bei allen Produkten ist der elastische Bund mit Naturkautschuk)
- Diese Handschuhe dürfen nicht an drehenden Maschinen verwendet werden.
- Darauf achten, daß die Hände trocken und sauber sind, bevor die Handschuhe angezogen werden.
- Vor dem Ausziehen bitte ölige und verschmutzte Handschuhe mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Die Innenseite der Schutzhandschuhe vor jeder Benutzung trocken lassen. Sicherstellen, dass sie keine Beschädigung aufweisen.
- Die Leistung des Handschuhs ist bis zu X Waschvorgängen garantiert unter Beachtung der folgenden Hinweise:
 - * Waschen in einer Haushalts- oder Industriewaschmaschine bei max. 60°C mit einem Programm für synthetische Fasern und Verwendung eines handelsüblichen Flüssigwaschmittels, Schleudern bei 400 Umdrehungen/Minute
 - * Trocknen im Wäschetrockner bei maximal 60°C.
- X= 5 für Krynit 580, 599, 600 Grip & Proof sowie Krynit 582, 588; X= 3 für Krytech 586 sowie Krytech Max 596
- Achtung: Bei unsachgemäßer Verwendung aber auch bei Reinigungsprozessen, die nicht ausdrücklich empfohlen sind, kann sich das Schutzpotehtial der Handschuhe verändern!
- Weitere Informationen zur Benutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Händler oder dem technischen Service vom Mapa Professionnel (stc.mapaspontex@mapaspontex.fr).

MAPA SPONTEX ITALIA S.P.A. - Via San Giovanni Bosco 24 - 20010 POGGIO MILANESE MI ITALIA
Tel. (+39) 02 934 74163 - Fax. (+39) 02 934 74172 - professionale@mapaspontex.it - www.mapa-pro.com

CAMPI D'IMPIEGO

Guanti con supporto tessile in fibra sintetica antitaglio, rivestiti in nitrile sul palmo (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP & PROOF, KRYNIT 582, KRYNIT 588, KRYNIT 599 GRIP & PROOF, KRYNIT 600 GRIP & PROOF), in PU sul palmo e dita (KRYTECH 557, KRYTECH 557 R, KRYTECH 576, KRYTECH 579, KRYTECH 579 LC, KRYTECH 586, KRYTECH MAX 596), in cuoio (KROMET 832) o con lattice naturale (KROFLEX 840), conformi all direttiva 89/686/EEC per protezione contro rischi come qui di seguito indicato .

KROMET 832: protezione dal contatto con oggetti caldi fino a 100°C per tempi brevi.

KROFLEX 840: protezione dal contatto con oggetti caldi fino a 250°C per tempi brevi.

Questi guanti non sono indicati per proteggere il dorso della mano (ad eccezione del Krynit 600 Grip & Proof) e il polso.

Certificazione dell'organismo notificato 0075 - CTC - 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

CONSIGLI DO STOCCAGGIO E CORRETO UTILIZZO

- Conservare I guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità.
- Uso sconsigliato a soggetti sensibilizzati ai dithiocarbammati, tiazoli (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP & PROOF, KRYNIT 582, KRYNIT 588, KRYNIT 599 GRIP & PROOF, KRYNIT 600 GRIP & PROOF, KROMET 832, KROFLEX 840).
- Uso sconsigliato a soggetti sensibilizzati al lattice naturale (Guanto in lattice naturale: Kroflex 840 e polsino con elastico in lattice di gomma : tutto)
- Non utilizzare questi guanti in prossimità di macchinari in movimento.
- Usare I guanti con mani asciutte e pulite.
- Pulire i guanti sporchi di olio e/o grasso con un panno asciutto prima di sfilarli.
- Le prestazioni sono garantite anche dopo X cicli di lavaggio seguendo le condizioni di seguito descritte:
 - *Lavare in una lavatrice comune o industriale con un normale detersivo liquido, temperatura consigliata 60°C con programma per capi sintetici e in centrifuga a circa 400 giri/ minuto.
 - *Asciugatura a tamburo ad una temperatura massima di 60°C
- X=5 per Krynit 580, 599, 600 Grip and Proof e Krynit 582, 588 e X=3 per Krytech 586 e 596
- Attenzione: l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia in movimento.
- Lasciare asciugare sulle prestazioni o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al Vostro.
- Per maggiori informazioni sulle prestazioni o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al vostro distributore al Servizio Tecnico Clienti Mapa Professionnel (stc.mapaspontex@mapaspontex.fr)

MAPA SPONTEX IBERICA SAU – c/Llacuna 161, 3D – 08018 – Barcelona – ESPAÑA, Tel. 01905 450 300 - Fax. 01905 450 350 –
mapa.professionnel@mapaspon tex-es.com - www.mapa-pro.com

UTILIZACIÓN DE LOS GUANTES

Guantes con soporte textil sintético anti-corte, con recubrimiento de nitrilo en la palma (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP & PROOF, KRYNIT 582, KRYNIT 588, KRYNIT 599 GRIP & PROOF, KRYNIT 600 GRIP & PROOF), con recubrimiento de poliuretano en la palma y los dedos (KRYTECH 557, KRYTECH 557 R, KRYTECH 576, KRYTECH 579, KRYTECH 579 LC, KRYTECH 586, KRYTECH MAX 596), con recubrimiento de cuero (KROMET 832) o con recubrimiento de látex natural (KROFLEX 840), conforme a las disposiciones de la directiva 89/686/EEC para la protección contra los riesgos mostrados en la tabla adjunta.

Estos guantes no están diseñados para la protección del dorso de la mano y la muñeca.

KROMET 832: Protección para un contacto limitado con piezas calientes hasta 100°C.
KROFLEX 840: Protección para un contacto limitado con piezas calientes hasta 250°C.

Estos guantes no están diseñados para la protección del dorso de la mano y la muñeca (excepto el Krynit 600 Grip and Proof).

Certificados CE otorgados por el organismo notificado 0075 - CTC.- 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

CONSEJOS PARA EL ELMACENAMIENTO Y LA UTILIZACIÓN

- Conservar los guantes en su embalaje protegidos contra la luz, el calor y la humedad.
- No utilizar los guantes si es alérgico a los ditiocarbamatos, tiazoles y latex natural (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP & PROOF, KRYNIT 582, KRYNIT 588, KRYNIT 599 GRIP & PROOF, KRYNIT 600 GRIP & PROOF, KROMET 832, KROFLEX 840).
- No utilizar los guantes si es alérgico al látex natural (Guante de látex natural: Kroxflex 840 y muñeca con látex natural elástico (todos)
- No utilizar en proximidad de máquinas que presentes riesgo de atrapar.
- Tener las manos secas y limpias al ponerse los guantes.
- Limpiar los guantes sucios de aceite con un paño seco antes de quitárselos
- Los niveles de rendimiento del guante se garantizan después de X ciclos de lavado, bajo las siguientes condiciones:
*Utilización de una máquina de lavar, doméstica o industrial, con detergente líquido estándar, en programa sintético a una temperatura de 60°C a una velocidad de 400 rotaciones por minuto
*Secado como máximo a 60°C
X= 5 para los Krynit 580, 599, 600 Grip & Proof y el Krynit 582, 588 y X=3 para los Krytech 586 y 596
- Atención: una utilización inadecuada de los guantes, así como cualquier otro proceso de limpieza de los mismos, pueden alterar los niveles de resistencia.
- Comprobar que los guantes queden bien secos por dentro y que esten en buen estado antes de volver a utilizarlos.
- Para más informaciones sobre las prestaciones o el uso de los guantes, dirijase a su distribuidor o al Servicio Técnico Cliente Mapa Professionnel (stc.mapaspon tex@mapaspon tex.fr).

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

MAPA SPONTEX POLSKA sp. z o.o. – ul. Józefińska 2, 30-529 Kraków
Telefon: +48 (12) 29 31 400 do 401 – faks +48 (12) 29 31 400 - www.mapa-pro.com

ZAKRES STOSOWANIA

Rękawice z syntetycznymi włóknami chroniącymi przed przecięciem, z nitylowym pokryciem na dłoni i palcach (Krynit 559, Krynit 563, Krynit 580 GRIP & PROOF, Krynit 582, Krynit 588, Krynit 599 GRIP & PROOF, Krynit 600 GRIP & PROOF), z powłoką PU na dłoni i palcach (Krytech 557, Krytech 557 R, Krytech 576, Krytech 579, Krytech 579 LC, Krytech 586, Krytech MAX 596), z powłoką skórzaną (KROMET 832) lub z naturalnego lateksu (KROFLEX 840), zgodnie z przepisami dyrektywy 89/686 / EEC do ochrony przed zagrożeniami jak pokazano w załączonej tabeli.

KROMET 832: ochrona w ograniczonym czasie przed elementami rozgrzany do 100°C (ciepło kontaktowe)
KROFLEX 840: ochrona w ograniczonym czasie przed elementami rozgrzany do 250°C (ciepło kontaktowe)

Produkty nie zostały zaprojektowane do ochrony górnej części dłoni (z wyjątkiem Krynit 600 Grip & Proof) i nadgarstka.

Certyfikowane przez Jednostkę Notyfikowaną nr °0075 - CTC.- 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

PRZECZOWYWANIE I UŻYTKOWANIE

- Przechowywać rękawice w ich oryginalnym opakowaniu chroniąc przed światłem, ciepłem i wilgocią.
- Nie zaleca się używania rękawic przez osoby uczulone na ditiocarbaminy i tiazole (Krynit 559, Krynit 563, Krynit 580 GRIP & PROOF, Krynit 582, Krynit 588, Krynit 599 GRIP & PROOF, Krynit 600 GRIP & PROOF, KROMET 832, KROFLEX 840)
- Nie zaleca się używania rękawic przez osoby uczulone u na lateks naturalny: rękawica z lateksu naturalnego (Kroxflex 840) i nadgarstka z elastycznej gumy naturalnej (wszystkie)
- Nie stosować obok ruchomych maszyn.
- Założyć rękawice na czyste i suche ręce.
- Przed zdjęciem, przetrzyj rękawice zanieczyszczone olejem lub smarem suchą szmatką.
- Właściwości ochronne rękawic są gwarantowane do x cykli czyszczenia przy zachowaniu następujących warunków czyszczenia:
 - Używać domowych lub przemysłowych pralek oraz standardowych, płynnych detergentów, program Syntetyki, pranie - temperatura do 60°C. Wirowanie – 400 obrotów na minutę
 - Suszenie bębniwe - temperatura do 60°C.
X = 5 dla Krynit 580, 600, 599 i dowodu u uchwytem 582, 588 Krynit i X = 3 dla 586 i 596 Krytech
- Uwaga: niewłaściwe użycie rękawic lub czyszczenia może zmienić poziom wydajności.
- Upewnij się czy wewnętrzna strona rękawic jest sucha przed ponownym ich założeniem. Wyrzucić rękawicę w razie jej uszkodzenia.
- Po więcej informacji na temat używania rękawic i ich właściwości, skontaktuj się z dystrybutorem lub działem technicznym obsługi klienta Mapa Professionnel (stc.mapaspon tex@mapaspon tex.fr)